

English

Introduction
<div><div><div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div><div><div><div></div></div><div><div></div></div></div></div></div> <div>Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.</div>
Important
Read the separate important information leaflet and the user manual carefully before you use the appliance. Save both documents for future reference. This appliance has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

- Danger**
- Never immerse the appliance in water.

Warning

- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the supply hose or the appliance itself shows visible damage or if the appliance functions abnormally in any way, or if the appliance has been dropped or leaks. For repair or service, you must have the appliance inspected by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons.
- Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not immerse the iron or the steam generator in water.
- Do not leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged 8 or over are only allowed to clean the appliance and perform the Calc-Clean procedure under supervision.
- Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is switched on or cooling down.
- The appliance must be used and placed on a flat, stable, heat-resistant surface. When you place the iron on its heel or its stand, make sure that the surface on which you place it is stable.

- Handle your iron carefully and never direct the steam towards persons or animals as your appliance gives off steam which can cause burns.
- Specific types only: When engaging/dis-engaging the water tank, do not touch the tip of the iron as the system is in operation.
- Do not let the mains cord and supply hose come into contact with the hot soleplate of the iron.
- Do not leave the appliance unattended during the Calc-Clean process.
- Always perform the Calc-Clean process with the Calc-Clean container and do not interrupt the process.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Caution: Hot water and steam comes out from the soleplate.**
- Specific types only: Do not let the iron rest on its heel during the Calc-Clean process as hot water comes out.
- Specific types only: The iron platform (stand) can become extremely hot, and may cause burns if touched. Let it cool down for 5 minutes when performing cartridge replacement.

CAUTION: Hot surface (Fig. 1)

- Surfaces are liable to get hot during use (for irons with hot symbol marked on the appliance).
- Caution
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Fully unwind the mains cord before you put the plug in the wall socket.
- The iron platform and the soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched. If you want to move the steam generator, do not touch the iron platform.
- Always put the iron back on the iron platform, switch off the appliance and remove the plug from the wall socket after you have finished ironing, when you clean the appliance, fill or empty the water tank, or even when you leave the appliance even for a short while.

- Do not add perfumed water, water from the tumble dryer, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids, chemically descaled water or other chemicals, as they may cause water leakage, brown staining or damage to your appliance.
- The plug must only be connected to a socket with the same technical characteristics as plug.
- The filling hole must not be open during operation.

- Electromagnetic fields (EMF)**
- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

- Recycling**
- Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
- Guarantee and support**
- If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.
- Français**
- Introduction**
- Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse **www.philips.com/welcome**.
- Important**
- Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement la brochure distincte contenant les informations importantes et le mode d'emploi. Conservez les deux documents afin de pouvoir vous y reporter.
- Cet appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement. En cas d'utilisation commerciale, d'utilisation non appropriée ou de non-respect des instructions, le fabricant ne pourra être tenu responsable et la garantie ne s'appliquera pas.
- Danger**
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- Avertissement**
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé et/ou si de l'eau s'en écoule. En cas de réparation ou d'entretien, vous devez faire examiner l'appareil par Philips, un Centre Service Agréé Philips ou un technicien qualifié.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension secteur locale.
- Ne plongez pas le fer ni la chaudière dans l'eau.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus.
- Les enfants à partir de 8 ans sont uniquement autorisés à nettoyer l'appareil et à effectuer la procédure de détartrage sous le contrôle d'un adulte.
- Gardez le fer et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est allumé ou qu'il refroidit.
- L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane, stable et résistant à la chaleur. Lorsque vous placez le fer à repasser sur son talon ou sa base, assurez-vous que la surface sur laquelle vous le placez est stable.
- Poignée votre fer soigneusement et ne dirigez jamais le jet de vapeur vers des personnes ou des animaux en tant que votre appareil Vapeur qui peut provoquer des brûlures.
- Certains modèles uniquement : à l'engagement/DIS-captivient le réservoir d'eau, ne touchez pas la tête du fer pendant que le système est en cours de fonctionnement.
- Évitez tout contact entre le cordon d'alimentation/cordon d'arrivée de la vapeur et la semelle du fer à repasser lorsqu'elle est chaude.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant le traitement Calc-Clean.
- Réalisez toujours le traitement anticalcaire avec le réservoir anticalcaire et n'interrompez pas le processus.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

- Recycling**
- Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Guarantee and support
If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Français

Introduction
Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse www.philips.com/welcome .

Important
Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement la brochure distincte contenant les informations importantes et le mode d'emploi. Conservez les deux documents afin de pouvoir vous y reporter.

Cet appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement. En cas d'utilisation commerciale, d'utilisation non appropriée ou de non-respect des instructions, le fabricant ne pourra être tenu responsable et la garantie ne s'appliquera pas.

Danger

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.

Avertissement

- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé et/ou si de l'eau s'en écoule. En cas de réparation ou d'entretien, vous devez faire examiner l'appareil par Philips, un Centre Service Agréé Philips ou un technicien qualifié.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension secteur locale.
- Ne plongez pas le fer ni la chaudière dans l'eau.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus.
- Les enfants à partir de 8 ans sont uniquement autorisés à nettoyer l'appareil et à effectuer la procédure de détartrage sous le contrôle d'un adulte.
- Gardez le fer et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est allumé ou qu'il refroidit.
- L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane, stable et résistant à la chaleur. Lorsque vous placez le fer à repasser sur son talon ou sa base, assurez-vous que la surface sur laquelle vous le placez est stable.
- Poignée votre fer soigneusement et ne dirigez jamais le jet de vapeur vers des personnes ou des animaux en tant que votre appareil Vapeur qui peut provoquer des brûlures.
- Certains modèles uniquement : à l'engagement/DIS-captivient le réservoir d'eau, ne touchez pas la tête du fer pendant que le système est en cours de fonctionnement.
- Évitez tout contact entre le cordon d'alimentation/cordon d'arrivée de la vapeur et la semelle du fer à repasser lorsqu'elle est chaude.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant le traitement Calc-Clean.
- Réalisez toujours le traitement anticalcaire avec le réservoir anticalcaire et n'interrompez pas le processus.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.

Attention : l'eau chaude et de la vapeur s'échappe de la semelle.

- Certains modèles uniquement : ne laissez pas le fer sur son talon pendant le processus de détartrage car de l'eau brûlante s'échappe de l'appareil.
- Certains modèles uniquement : le support du fer à repasser (socle) peut devenir extrêmement chaud et peut par conséquent provoquer des brûlures si vous la touchez. Laissez-le refroidir pendant 5 minutes lorsque vous remplacez la cartouche.

ATTENTION : surface chaude (Fig. 1)

Les surfaces peuvent devenir chaudes en cours d'utilisation (pour les fers à repasser marqués par le symbole « chaud »).

Attention

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise murale mise à la terre.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher sur la prise secteur.
- Le socle du fer à repasser et la semelle deviennent extrêmement chauds et peuvent donc provoquer des brûlures si vous les touchez. Si vous souhaitez déplacer la chaudière, ne touchez pas le socle.
- Placez toujours le fer sur son support, éteignez l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation de la prise secteur une fois que vous avez fini de repasser, pendant que vous nettoyez l'appareil, remplissez ou videz

le réservoir d'eau, ou même si vous laissez l'appareil sans surveillance même pendant un bref instant.

- N'utilisez pas d'eau parfumée, d'eau provenant du sèche-linge, de vinaigre, d'amidon, de détartrants, de produits d'aide au repassage ou d'autres agents chimiques dans le réservoir d'eau car ils peuvent entraîner des projections d'eau, des taches marron ou des dommages à votre appareil.
- La fiche doit être branchée uniquement sur une prise ayant les mêmes caractéristiques techniques que la fiche.
- L'orifice de remplissage doit pas être ouvert pendant le fonctionnement.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

- Recyclage**
- Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE).
- Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

Garantie et assistance
Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

Indonesia

Pendahuluan
Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di **www.philips.com/welcome**.

Penting

Bacalah brosur informasi penting terpisah dan petunjuk pengguna dengan saksama sebelum Anda menggunakan alat. Simpan kedua dokumen untuk referensi di masa mendatang. Alat ini dirancang hanya untuk pemakaian rumah tangga. Pemakaian komersial, pemakaian yang tidak tepat, atau gagal mematuhi petunjuk pemakaian, maka produsen tidak bertanggung jawab dan garansi akan tidak berlaku.

Bahaya

- Jangan sekali-kali merendam alat di dalam air.

Peringatan

- Jangan menggunakan alat jika steker, kabel listrik, selang pasokan, atau alat itu sendiri menunjukkan kerusakan, atau jika alat tidak berfungsi secara normal, atau jika alat pernah terjatuh atau bocor. Untuk perbaikan atau servis, alat harus diperiksa oleh Philips, pusat servis resmi Philips, atau orang yang mempunyai keahlian sejenis.
- Periksa apakah tegangan listrik yang tertera pada pelat sesuai dengan tegangan listrik setempat sebelum Anda menghubungkan alat ini.
- Jangan merendam setrika atau pembuat uap di dalam air.
- Jangan meninggalkan alat tanpa pengawasan saat masih tersambung ke arus listrik.
- Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak di atas 8 tahun dan orang dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan atau petunjuk mengenai cara penggunaan alat yang aman dan mengerti bahayanya.
- Anak-anak berusia 8 tahun atau lebih hanya dibolehkan untuk membersihkan alat ini dan melakukan prosedur Calc-Clean di bawah pengawasan orang dewasa.
- Jauhkan setrika dan kabelnya dari jangkauan anak berusia kurang dari 8 tahun jika sedang menyala atau ditinginkan.
- Alat harus digunakan dan diletakkan di permukaan yang rata, stabil, dan tahan panas. Bila Anda meletakkan setrika pada tumit atau dudukannya, pastikan setrika diletakkan di atas permukaan yang stabil.
- Pegang setrika dengan hati-hati dan jangan mengarahkan uap kepada orang atau hewan karena alat menyebarkan uap yang dapat menyebabkan luka bakar.
- Tipe tertentu saja: Saat memasang/melepaskan tangki air, jangan sentuh ujung setrika karena sistem sedang beroperasi.
- Jangan sampai kabel listrik dan selang pasokan bersentuhan dengan tapak setrika saat sedang panas.
- Jangan meninggalkan alat tanpa pengawasan selama proses Calc-Clean.
- Selalu lakukan proses Calc-Clean dengan wadah Calc-Clean dan pastikan proses selesai seluruhnya.
- Jangan biarkan anak-anak memainkan alat ini.

Perhatian: Air panas dan uap keluar dari tapak setrika.

- Tipe tertentu saja: Jangan berdirikan setrika pada tumitnya selama proses Calc-Clean berlangsung karena keluar air panas. Hanya tipe tertentu: Dudukan setrika dapat menjadi sangat panas dan menyebabkan luka bakar jika tersentuh. Biarkan mendingin selama 5 menit saat melakukan penggantian kartrid.

PERHATIAN: Permukaan panas (Gbr. 1)
Permukaan bisa menjadi panas selama pemakaian (untuk setrika dengan simbol 'hot' pada alat).

Perhatian
Alat hanya boleh dihubungkan ke stopkontak dinding yang telah dibumikan.

Ulurkan sepenuhnya kabel listrik sebelum Anda mencolokkan stekernya ke stopkontak dinding.

- Dudukan dan tapak setrika dapat menjadi sangat panas dan menyebabkan luka bakar jika tersentuh. Jika Anda ingin memindahkan pembuat uap, jangan sentuh dudukan setrika.
- Selalu letakkan setrika pada dudukannya, matikan alat, dan lepaskan steker dari stopkontak dinding setelah selesai menyetrika, saat membersihkan alat, mengisi atau mengosongkan tangki air, atau bahkan jika Anda meninggalkan alat walau sebentar.
- Jangan tambahkan air berparfum, air dari penganing pakaian, cuka, kanji, zat pembersih kerak, bahan pelembut, bahan kimia pembersih kerak atau bahan kimia lainnya karena dapat menyebabkan kebocoran air, noda cokelat, atau kerusakan pada alat.

- Steker hanya boleh dicolokkan ke stopkontak yang memiliki karakteristik teknis yang sama dengan steker.
- Lubang pengisian harus tertutup selama pengoperasian.

Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

Mendaur ulang

- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke titik pengumpulan atau daur ulang resmi. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan.
- Patuhi peraturan mengenai pengumpulan terpisah produk-produk elektrik dan elektronik di negara Anda. Pembuangan produk secara benar akan membantu mencegah dampak negatif terhadap lingkungan dan kesehatan manusia.

Garansi dan dukungan
Jika Anda memerlukan informasi atau dukungan, kunjungi **www.philips.com/support** atau bacalah pamflet garansi internasional.

한국어

소개
필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스에서 제공하는 지원 혜택을 받으시려면 www.philips.com/welcome 에서 제품을 등록해 주십시오.

중요함
제품을 사용하기 전에 중요 정보 책자 및 사용 설명서를 주의 깊게 읽으십시오. 항상 참조할 수 있도록 주 책자를 잘 보관해 두십시오.

본 제품은 가정 전용으로 설계되었습니다. 상업용으로 또는 부적절하게 사용했거나 지침을 준수하지 않았을 경우, 제조사는 어떠한 책임도 지지 않으며 보증이 적용되지 않습니다.

- 위험**
- 본체는 절대로 물에 담그지 마십시오.

- 경고**
- 플러그, 전원 코드, 스팀 호스 또는 제품 본체에 눈에 띄는 손상이 있는 경우 또는 제품을 떨어뜨렸거나 물이 새는 경우 제품을 사용하지 마십시오. 수리 또는 서비스는 필립스 필립스 공인 서비스 센터 또는 전문 기술자에게 검사를 받아야 합니다.
- 제품에 전원을 연결하기 전에 제품에 표시된 점압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 다리미와 본체를 절대 물에 담그지 마십시오.
- 제품이 전원에 연결된 상태에서는 자리를 절대 비우지 마십시오.
- 8세 이상의 아이들과 신체적, 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인이 이 제품을 사용하려면 제품 사용과 관련하여 안전하게 사용할 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받아야 합니다.

- 8세 이상의 어린이는 감독 하에 제품 청소 및 석회질 세척 작업만을 수행할 수 있습니다.
- 제품 전원이 켜져 있거나 식히는 동안에는 다리미와 전원 코드를 8세 이하 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 제품은 평평하고 안정적인 내열 표면에 놓고 사용해야 합니다. 다리미를 바로 세우거나 받침대에 올려 놓을 경우, 올려 놓는 표면이 안정적인지 확인하십시오.
- 다리미는 조심히 다루고 제품에서 스팀이 나올 때는 화상의 위험이 있으므로 사람이나 동물을 향하도록해서는 안 됩니다.
- 특정 모델만 해당: 물탱크가 체결/분리되어 있는 경우 다리미가 작동하고 있을 때는 다리미 끝을 만지지 마십시오.
- 다리미 열판이 가열되어 있을 때는 전원 코드와 스팀 호스가 열판에 닿지 않도록 주의하십시오.
- 석회질 제거를 하는 동안 자리를 비우지 마십시오.
- 항상 석회질 제거 용기로 석회질 제거 과정을 수행하고 해당 과정은 중단하지 마십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 하십시오.

주의: 열판에서 뜨거운 물과 스팀이 나옵니다.

특정 모델만 해당: 뜨거운 물이 나오므로 석회질 제거 중에는 다리미를 세우 두지 마십시오. 특정 모델만 해당: 다리미 플랫폼(스탠드)가 매우 뜨거워질 수 있으며 만질 경우 화상의 위험이 있습니다. 카트리지가 교체 시 5분 간 식하십시오.

주의: 뜨거운 표면 (그림 1)
다리미를 사용하는 동안 표면이 뜨거워질 수 있습니다(고온 표시가 있는 다리미용).

- 주의**
- 제품은 반드시 접지된 벽면 콘센트에 연결하십시오.
- 플러그를 벽면 콘센트에 꽂기 전에 전원 코드를 완전히 푸십시오.
- 다리미 플랫폼과 열판은 매우 뜨거워질 수 있으며 만질 경우 화상의 위험이 있습니다. 시스템 다리미를 옮길 때도 다리미 플랫폼은 만지지 마십시오.
- 다리미질을 마친 후, 제품을 세척하고 물탱크를 비우거나 채울 경우 또는 잠시라도 자리를 비울 경우에는 항상 다리미를 다리미 플랫폼에 다시

올려 놓고 제품 전원을 끈 다음 벽면 콘센트에서 플러그를 뽑으십시오.

- 항수, 회전식 건조기의 물, 식초, 풀, 석회질 제거제, 다리미질 보조제, 이물질 제거용 화학 약품이나 기타 화학 약품을 추가하지 마십시오. 물이 새거나 갈색 얼룩이 생기거나 제품이 손상될 수 있습니다.
- 플러그는 동일한 기술적 특성이 있는 소켓에만 연결해야 합니다.
- 작동 중에 투입구가 열려 있어서는 안됩니다.

EMF(전자기장)

이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기존 및 규정을 준수합니다.

재활용
수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용용 수거 장소에 버리십시오. 이를 통해 환경 보호에 동참하실 수 있습니다.

- 해당 국가의 전기/전자 제품 분리 수거 규칙에 따라 버리십시오.
- 올바른 제품 폐기를 통해 환경 및 인력의 건강을 유해한 영향으로부터 보호할 수 있습니다.

보증 및 지원

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우 필립스 웹 사이트 (**www.philips.com/support**)를 방문하시거나 제품 보증서를 참조하십시오.

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. (1) 4자리일 경우 : 앞의 두 자리는 연도(예를 들어 자 리는 생산된 수월 의미함)이다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 (2) 5자리일 경우 : 앞의 두 자리는 연도(예를 들어 자 리는 생산된 수월, 미지 력 자 리는 생산일 의미함)이다.예)06325 → 2006년 25번째 주의 수요일 생산 (3) 6자리일 경우 : 앞의 두 자 리는 연도(예를 들어 두 자 리는 월, 미지력 두 자 리는 일월 의미함)이다. 예)061125 → 2006년 11월 25일 생산 (4) 9자리일 경우 : 앞의 한 자 리는 제조국(을, 다음 두 자 리는 연도(를, 다음 두 자 리는 생산된 수월, 다음 한 자 리는 공장의 생산라인(을, 마지막 3자리 는 그 주에 생산된 제품의 일련번호 의미함)이다. 예)07040001 → 2007년 4번째 주에 생산된 1번 생산 라인 (5) 가전제조번호 에 대한 문의사항은 (02)700-1200으로 연락하십시오.

Bahasa Melayu

Pengenalan
Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome .

Penting

Baca risalah maklumat penting yang berasingan dan manual pengguna sebelum menggunakan perkakas ini. Simpan kedua-dua dokumen untuk rujukan masa hadapan. Perkakas ini direka bentuk untuk penggunaan di rumah sahaja. Pengeluar tidak akan bertanggungjawab atas apa jua masalah dan jaminan tidak akan terpakai jika perkakas digunakan secara komersial, terdapat penggunaan tidak sesuai atau kegagalan mematuhi arahan.

Bahaya

- Jangan sekali-kali menenggelamkan perkakas ke dalam air.

Amaran

- Jangan gunakan perkakas jika plag, kord sesalur kuasa, hos bekalan atau perkakas menunjukkan kerosakan yang nyata atau jika perkakas berfungsi secara tidak normal dalam apa jua cara atau jika perkakas terjatuh atau bocor. Untuk mendapatkan pembaikan atau servis, perkakas perlu disemak oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips ataupun orang sewampamanya yang layak.
- Periksa sama ada voltan yang ditandakan di atas plat jenis sepadan dengan voltan sesalur kuasa setempat sebelum anda menyambungkan perkakas.
- Jangan menenggelamkan seterika atau penjana stim di dalam air.
- Jangan biarkan perkakas tanpa dijaga apabila ia bersambung dengan sesalur kuasa.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun dan ke atas dan orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental, atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan dan arahan berkaitan penggunaan perkakas secara selamat dan memahami bahaya yang mungkin berlaku. Hanya kanak-kanak yang berumur 8 tahun atau ke atas dibenarkan untuk membersihkan perkakas dan melakukan prosedur Pembersihan Kerak dengan pengawasan.
- Simpan seterika dan kord jauh dari jangkauan kanak-kanak yang berumur di bawah 8 tahun apabila dihidupkan atau sedang disejukkan.
- Perkakas mestilah digunakan dan diletakkan pada permukaan rata, stabil dan tahan panas. Apabila anda meletakkan seterika pada tumit atau dirian, pastikan permukaan itu stabil.
- Kendalikan seterika anda dengan berhati-hati dan jangan halakan stim pada sesiapa pun mahupun haiwan kerana stim yang keluar dari perkakas dapat menyebabkan kelecuman.
- Jenis tertentu sahaja: Apabila memasang/membuka tangki air, jangan sentuh hujung seterika kerana sistem seterika sedang berjalan.
- Jangan biarkan kord sesalur kuasa dan hos bekalan bersentuhan dengan plat tapak seterika yang panas.
- Jangan tinggalkan perkakas tanpa dijaga sewaktu proses Pembersihan Kerak.
- Lakukan proses Pembersihan Kerak dengan bekas Pembersihan Kerak dan jangan ganggu proses tersebut.
- Jangan biarkan kanak-kanak bermain dengan perkakas ini.
- Awas: Air panas dan stim akan keluar dari plat tapak.**
- Jenis tertentu sahaja: Jangan dirikan seterika pada tumitnya sewaktu melakukan proses Pembersihan Kerak kerana air panas dan stim akan keluar dari seterika.

- Jenis tertentu sahaja: Platform seterika (dirian) boleh menjadi amat panas dan menyebabkan kelecuman jika tersentuh. Biarkan perkakas sejuk selama 5 minit sebelum menggantikan kartrij.

AWAS: Permukaan panas (Raj. 1)
Permukaan boleh menjadi panas semasa penggunaan (untuk seterika dengan simbol panas ditandakan pada perkakas tersebut).

Awas

- Sambungkan perkakas hanya kepada soket dinding yang dibumikan.
- Buka lilitan kord sesalur kuasa sepenuhnya sebelum anda memasukkkan plag ke dalam soket dinding.
- Platform seterika dan plat tapak seterika boleh menjadi amat panas dan menyebabkan kelecuman jika tersentuh.
- Jika anda mahu mengalihkan penjana stim, jangan sentuh platform seterika.
- Pastikan seterika sentiasa terletak pada platform seterika, matikan perkakas dan cabut plag dari soket dinding selepas menyetrika, apabila anda membersihkan perkakas, mengisi atau mengosongkan tangki air atau apabila anda membiarkan perkakas tanpa dijaga walaupun untuk seketika sahaja.
- Jangan gunakan air berwangian, air dari mesin penganing pakaian, cuka, kanji, agen penanggal kerak, bahan bantu penyeterikan, air yang dinyahkerak secara kimia atau bahan kimia lain, kerana ini boleh menyebabkan air bocor, kesan kotoran perang atau kerosakan pada perkakas anda.
- Plag mestilah dipasang pada soket dengan ciri teknikal yang sama dengan plag.
- Lubang isian mestilah tertutup sewaktu penyeterikaan.

Medan elektromagnet (EMF)
Perkakas Philips mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Kitar semula

- Jangan buang produk dengan sisa rumah biasa di akhir hayatnya, sebaliknya bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan ini, anda membantu memelihara alam sekitar.
- Ikut peraturan negara anda berkenaan pengumpulan berasingan produk elektrik dan elektronik. Cara membuang yang betul akan membantu mencegah akibat negatif terhadap alam sekitar dan kesihatan manusia.

Jaminan dan sokongan
Jika anda memerlukan maklumat atau sokongan, sila lawati **www.philips.com/support** atau baca risalah jaminan sedunia yang berasingan.

PORTUGUÊS

Introdução
Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome .

Importante

Leia cuidadosamente o folheto de informações importantes em separado e o manual do utilizador antes de utilizar o aparelho. Guarde estes dois documentos para consultas futuras. Este aparelho destina-se apenas ao uso doméstico. Em caso de qualquer utilização comercial, uso inapropriado ou incumprimento das instruções, o fabricante não assume qualquer responsabilidade e a garantia não será válida.

Perigo
Nunca imerja o aparelho em água.

Avviso

- Não utilize o aparelho se a ficha, o cabo de alimentação, o tubo flexível de fornecimento ou o próprio aparelho apresentarem sinais visíveis de danos ou se o aparelho funcionar com algum tipo de anomalia ou se tiver deixado cair o aparelho ou se este apresentar fugas. No caso de ser necessária reparação ou assistência, o aparelho tem de ser inspeccionado pela Philips, por um centro de assistência autorizado pela Philips ou por pessoas com uma qualificação equivalente.
- Antes de ligar o aparelho, verifique se a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão eléctrica local.
- Não mergulhe o ferro ou o gerador de vapor em água.
- Não deixe o aparelho sem vigilância quando este estiver ligado à alimentação eléctrica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos.
- As crianças com idade igual ou superior a 8 anos podem limpar o aparelho e efectuar o procedimento de limpeza do calcário apenas quando supervisionadas.
- Mantenha o ferro e o seu cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos quando este estiver ligado ou a arrefecer.
- O aparelho tem de ser usado e posicionado numa superfície plana, estável e resistente ao calor. Quando coloca o ferro no seu descanso ou suporte, certifique-se de que a superfície onde o coloca é estável.
- Utilize o ferro com cuidado e nunca direcione o vapor para pessoas ou animais, pois o aparelho liberta vapor capaz de causar queimaduras.
- Apenas em modelos específicos: ao anexar/ retirar o depósito de água, não toque na